

# San Cesario

## Notizie

# Bilancio 2011, il welfare oltre la crisi

Nonostante i tagli agli enti locali servizi garantiti e opere pubbliche

pag. 2 e 3

postazone  
contact  
CN/MO1019/2010  
Posteitaliane

Periodico bimestrale  
dell'Amministrazione Comunale di San Cesario sul Panaro  
Spedizione in modalità "SMA - Senza Materiale Affrancatura"  
Anno XXX n. 5 - dicembre 2010



### Acqua e rifiuti, numeri ok

L'ACQUA POTABILE È SANA  
LA DIFFERENZIATA TIENE

pag. 4 e 5



### Gli appuntamenti del Natale

UN MESE DI SPETTACOLI, MERCATINI  
E IL CONCERTO IN BASILICA

da pag. 6 a pag 9



### Nuove vie nel segno della storia

NEL COMPARTO PIOPPE  
INTITOLATE CINQUE STRADE

pag. 12



# Il bilancio di un anno e le prospettive future

L'anno che si sta concludendo è stato ancora un anno difficile per tutti. Per le famiglie, che ancora una volta hanno dovuto adattarsi alla crisi economica, per le imprese che con poche luci e molte ombre stanno tentando di risollevarsi dopo un periodo di contrazione degli affari e difficoltà finanziarie senza precedenti. Ma il 2010 è stato un anno difficile anche per le pubbliche amministrazioni come Regioni, Province e Comuni: le istituzioni più vicine ai cittadini, ma sempre più spesso incapaci di rispondere alle esigenze della collettività a causa delle norme e dei vincoli imposti dal Governo.

Negli ultimi mesi poi, è successo di tutto. Una manovra estiva che per ora ci ha permesso di rimanere al passo con quanto chiesto dall'Europa ma che nei contenuti va di fatto a tagliare ancora le risorse agli Enti Locali mettendo a rischio i servizi sociali e diminuendo la possibilità per i Comuni di aumentare le risorse a sostegno delle famiglie numerose, nelle quali ci sono sempre più cassintegrati o addirittura persone che hanno perso del tutto il posto di lavoro.

In questa situazione di affanno generalizzato affrontiamo la stesura del bilancio di previsione del comune per il 2011 con esigue possibilità di investimenti, sia in termini strutturali che per nuove politiche rivolte ai servizi.

**I numeri.** La legge di stabilità in fase di approvazione dalle Camere, fissa tagli per 4,5 miliardi in due anni alle risorse da trasferire ai Comuni. Per il territorio modenese si prevedono minori risorse per 79 milioni nel 2011 e 102 milioni per il 2012. Si tratta per ora solo di stime perché di fatto il governo non avendo ancora approvato la finanziaria non dà

certezze sui numeri. **Per San Cesario il taglio stimato per il 2011 è di 160.000-180.000 euro.** E' bene sottolineare che tali risorse sono stornate dai trasferimenti quindi si tratta di soldi versati come imposte di vario tipo dai cittadini di San Cesario che non vengono ridistribuiti. Non solo. Mancano ancora all'appello il 10% (49.000 euro) dell'Ici prima casa del 2008.

Non si ha nessuna notizia di cosa il tanto decantato fede-



ralismo fiscale porterà nelle disponibilità dei Comuni, così come nulla si conosce della famosa "cedolare secca" che sembrava la panacea per tutti i proprietari di appartamenti e per i Comuni. Ancora una volta anche dalla Lega Nord si sentono solo parole tanto che pure i loro sindaci sono arrabbiatissimi con questo Governo.

Riteniamo, però che costoro se la prendano con i loro parlamentari vicini ai territori quando sono qua e assieme alla cricca quando sono a Roma. Nel predisporre il bilancio co-

munale per il 2011, di cui abbiamo presentato le linee generali nelle scorse settimane e che andremo ad approvare prima della fine dell'anno, siamo partiti giocoforza dalla mancanza di risorse, ma abbiamo anche deciso di non fare passi indietro **sui servizi e sui mezzi per fronteggiare la crisi economica**, cercando di mantenere i contributi sia nei confronti delle famiglie, ma anche quelle pur esigue risorse a disposizione dell'accesso al credito per le imprese.

Come già evidenziato nel giornalino precedente, per cercare di non far mancare il sostegno a tutti i servizi scolastici - che a differenza di come li considera il Governo - per noi sono sacrosanti, abbiamo istituito una sezione di materna che sarebbe dovuta essere a carico dello Stato, e che ci costerà 65.000 euro oltre ad altri 20.000 euro di lavori eseguiti per rendere l'aula funzionale e per l'acquisto degli arredi.

**Sacrifici.** Per provare a chiudere il bilancio con questi obiettivi, per il 2011 abbiamo dovuto sacrificare alcuni capitoli di spesa, come la riduzione delle risorse per la rimozione della neve, per le luminarie di Natale, la riduzione delle risorse per le iniziative culturali, tagliando anche le risorse per consulenze tecniche, come prevede l'attuale normativa, anche se si tratta di quelle strettamente necessarie per garantire alla struttura la correttezza delle procedure amministrative e legali. Indicativamente il bilancio di previsione per la parte corrente si aggira sui 4.400.000 euro come quello di previsione 2010



Editore:  
Comune di San Cesario  
sul Panaro

Autorizz. Tribunale di Modena  
n. 645 del 21/3/1980

Direttore responsabile: **Simone Martarello**  
Grafica, impaginazione e stampa **Tipografia AZZI**  
via Giardini Nord 63, Pavullo nel Frignano (MO)

Gestione spazi commerciali:  
Pubblinvest di Anselmo Benassi - tel. 0522.433199 - www.pubblinvest.net

**STAMPATO SU CARTA ECOLOGICA NON RICICLATA  
NON CONTIENE ACIDI, CLORO E IMBIANCANTE OTTICO**

finito di stampare nel mese di dicembre 2010

I contributi firmati esprimono esclusivamente le opinioni dei singoli  
autori e non della proprietà e della direzione del giornale

## DAL COMUNE

che era di 4.410.000.

Non si possono per ora destinare oneri di urbanizzazione a parte corrente, nel 2010 in preventivo ne avevamo destinati 120.000, che poi per fortuna siamo riusciti a togliere, e come già ricordato, mancano circa 160-180.000 euro di trasferimenti. Inoltre peggiora il patto di stabilità di circa 280.000 euro per cui dovremo incassare circa 300.000 euro in più di quelli che spendiamo.

Siamo arrivati a raschiare il barile, questi sono bilanci solo tribolati che rischiano di non mettere a disposizione i servizi. Non si può neanche più parlare di "bilanci di sobrietà", siamo al limite della decenza.

Ad esempio per tutte le importanti iniziative culturali realizzate sul territorio, saremo costretti a destinare circa il 20% in meno: da 35.000 euro a circa 29.000. Ma vi sembra possibile che un'amministrazione sia sempre costretta a tagliare in momenti di svago e aggregazione o di crescita culturale in tanti campi come la poesia o la musica e non possa invece decidere autonomamente dove destinare le risorse?

Naturalmente conteremo sempre sul sostegno delle associazioni sportive, culturali e aggregative che assieme agli infermieri volontari, agli assistenti civici e ai volontari ecologici, ci danno già da tempo la possibilità di sostenere le iniziative.

A questo proposito non posso fare a meno di giudicare sbagliata la scelta del Governo di ridurre del 75% le risorse sul 5 per mille, una delle poche fonti di finanziamento che sostengono le associazioni no profit, le quali garantiscono un grande riferimento per i servizi sociali. In questo tali organizzazioni sono messe in grande difficoltà.

Sul fronte delle entrate svolgeremo un lavoro per il recupero dell'evasione fiscale. In particolare per quella legata all'Ici, per garantire una maggior equità fiscale; non abbiamo invece nessuna possibilità di agire su altre imposte locali per cui l'addizionale Irpef resterà allo 0,3 per mille, una delle più basse in provincia di Modena, è bene ricordarlo, così come non verranno ritoccate le aliquote Ici.

Lavoreremo con il gestore della raccolta rifiuti per evitare aumenti delle tariffe,



anche se avremo l'esigenza di aumentare la percentuale di raccolta differenziata, nonostante abbia già raggiunto il 53%.

L'unico intervento previsto è quello dell'aumento medio del 4% sulle tariffe dei servizi a domanda individuale, come la retta del nido, del trasporto scolastico e dei buoni pasto a partire dall'anno scolastico 2011-2012, considerando che tali tariffe sono ferme da due anni, e da quattro i buoni pasto.

Sul fronte degli investimenti, dopo aver iniziato la realizzazione della ciclabile su Via Viazza, il primo stralcio della scuola media, la ciclabile fra Altolà e ponte Spilamberto, i nostri obiettivi saranno quelli della realizzazione della nuova scuola media, con una spesa di 685.000 euro nel 2011 e 685.000 nel 2012. Inoltre, in aprile inizieranno i lavori per il centro socio aggregativo nell'ex scuola materna e la sistemazione di alcuni percorsi ciclo-pedonali per mettere in maggior sicurezza passaggi delicati nel centro del paese.

Naturalmente ciò dipenderà molto dal reperimento delle risorse, ma non potendo accedere a mutui, non potendo utilizzare proventi da vendite immobiliari o mobiliari, non potendo utilizzare l'avanzo di bilancio, le difficoltà saranno estreme. Da non dimenticare, anche se non vengono direttamente finanziate dal Comune, le opere per la riforestazione della fascia di terreno lungo l'autostrada per la mitigazio-

ne ambientale, il cui progetto è all'esame dell'Anas; e quello per la realizzazione della circonvallazione, il cui progetto definitivo del tracciato dovendo analizzare approfonditamente i problemi nei vari punti di passaggio, è comunque in fase avanzata.

*Sindaco e giunta rivolgono gli auguri di un sereno Natale e di un felice anno nuovo ai cittadini di San Cesario e anche a chi nel nostro paese trascorre solo una parte del proprio tempo per lavorare, studiare, fare sport o svolgere attività di volontariato e divulgazione della cultura.*

*Le difficoltà a cui famiglie e operatori economici devono far fronte sono tante, ma non deve venir meno la speranza e la volontà di andare avanti, cercando di superare questo difficile momento. Ci auguriamo dunque che le festività natalizie, con il loro significato più vero, possano dare a tutti la gioia di vivere e la forza di guardare al futuro con la serenità di incamminarsi verso il nuovo anno. Auguri a tutte le donne e agli uomini che compongono la nostra comunità e che si adoperano per migliorarla, a coloro che sono in difficoltà, a quelli che vivono in solitudine e soprattutto ai nostri ragazzi, che desiderano una prospettiva all'altezza delle loro aspirazioni.*

**il sindaco  
Valerio Zanni**



# Mobilità sostenibile... non solo parole



Il 13 novembre in occasione della settimana patrocinata dall'Unesco dedicata allo sviluppo sostenibile è stata presentata dall'Amministrazione comunale una proposta di progetto di mobilità sostenibile relativa ai percorsi casa-scuola. Il progetto, che abbiamo chiamato **Piedibus**, vuole essere la naturale prosecuzione dell'esperienza triennale maturata all'interno del progetto europeo Connect o gioco del serpente. In questa esperienza i bambini delle scuole primarie, due settimane l'anno, sono stati accompagnati a scuola a piedi dagli assistenti civici volontari lungo due percorsi predefiniti.

La proposta del Piedibus è quella di consolidare l'esper-

ienza su un arco temporale più lungo e aggiungere un terzo percorso. Si potrebbe iniziare in primavera del prossimo anno e proseguire fino a fine anno scolastico. I percorsi ipotizzati sono quelli già presenti nel progetto Connect, percorso di Corso Libertà e di via Agnini ai quali proponiamo di aggiungere un terzo percorso in via Costituzione.

## Cos'è il Piedibus?

Il Piedibus è un autobus che va a piedi, è formato da una carovana di bambini che vanno a scuola in gruppo, accompagnati da due adulti, un "autista" davanti e un "controllore" che chiude la fila seguendo percorsi predefiniti.

I percorsi avranno un capolinea da cui partirà il Piedibus e delle fermate intermedie. Verranno definiti degli orari di partenza, verrà redatto un regolamento e verranno raccolte le iscrizioni. Un bellissimo progetto con un'elevata valenza ambientale e sociale, ma l'aumento dei percorsi e dell'arco temporale fa sì che gli assistenti civici non siano più sufficienti a coprire il servizio.

Per realizzare questo progetto **abbiamo quindi bisogno di volontari** che possano dedicare un po' del loro tempo. Chiediamo, a chi fosse disponibile, di contattare il Ceda allo: 059.933720.

### Il CEDA augura a tutti buon Natale e buon 2011

e informa che dal 20 dicembre sarà possibile chiedere il calendario gratuito con le indicazioni di un anno di buone pratiche per la sostenibilità.

Info: [ceda@comune.sancesariosulpanaro.mo.it](mailto:ceda@comune.sancesariosulpanaro.mo.it)  
tel. 059.933720

**O.R.V.I.**  
OFFICINA RIPARAZIONI VEICOLI INDUSTRIALI

VIA PITAGORA, 22  
41013 CASTELFRANCO EMILIA (MO)  
TEL. 059.924.762  
FAX. 059.95.30.178  
orv@orv.i.191.it

OFFICINA AUTORIZZATA:  
**IVECO ASTRA**  
VENT'ANNI DI ESPERIENZA SUL PRODOTTO

centro tecnico  
TACHIGRAFI ANALOGICI  
E DIGITALI  
**ACTIA**

ASSISTENZA  
SPONDE IDRAULICHE  
**DAUTEL** **DHOLLANDIA**

ristorante  
*Ca' Vecia*

Tel. 059 782120  
Cell. 338 5399880  
Chiuso Lunedì

**Ristorante da Ca' Vecia**  
41057 Spilamberto (Mo)  
Via San Vito, 586

Sale per matrimoni,  
riunioni e cene aziendali

**ANTONIONI CLAUDIO E DIEGO**  
**CARROZZERIA**

- AUTOFFICINA MECCANICA
- A DISPOSIZIONE 8 AUTO SOSTITUTIVE
- RIPARAZIONE AUTOCARRI
- PREPARAZIONE E ASSISTENZA ALLA REVISIONE
- ATTREZZATI PER TUTTI I TIPI DI AUTO
- SABBIAIATURA E VERNICIATURA INDUSTRIALE

**SOCCORSO STRADALE**  
24 ORE SU 24

**AUTORIZZATO ACI 803 116**  
Cell. 347 6420992

Via G. Verdi, 19 A/B - San Cesario s/P  
Tel. 059 933616 - Fax 059 9534263

# Acqua e rifiuti: numeri confortanti



**L**a fine dell'anno è il momento tipico per fare bilanci, tirare le somme e commentare i numeri. Di seguito riportiamo quelli relativi ai campionamenti dell'acqua potabile che sgorga dai tubi dell'acquedotto e che utilizziamo quotidianamente, oltre a quelli relativi alla raccolta differenziata dei rifiuti a San Cesario.

renziata dei rifiuti a San Cesario.

## L'acqua potabile è buona e sana

I campionamenti dell'acqua potabile relativi al primo semestre 2010, come mostra la tabella sottostante, confermano che l'acqua di San Cesario è buona e sana:

Data controllo	Punto di prelievo	Località	Tipologia analisi	Esito
26/01/10	Scuola elementare	San Cesario	Routine	Conforme
23/02/10	Bar Graziosa	San Cesario	Routine	Conforme
23/02/10	Bar Magie di Caffè	San Cesario	Routine	Conforme
23/03/10	Asilo nido comunale	San Cesario	Verifica Completa	Conforme
27/04/10	Municipio	San Cesario	Routine	Conforme
22/06/10	Asilo nido comunale	San Cesario	Routine	Conforme
22/06/10	Alimentari il Quotidiano	Sant'Anna	Routine	Conforme

## La raccolta differenziata si assesta oltre il 50%

Passare dal 24% di rifiuti raccolti in modo differenziato di fine 2004 al 44% di metà 2008 è stato un risultato eccezionale. Ancor più difficile è stato passare dal 44% al 53,7% di fine 2009. E migliorare sarà sempre più difficile perché saranno sempre più determinanti i comportamenti di ognuno di noi.

Il 2009 si è chiuso con 4.179 tonnellate di rifiuti urbani prodotti, una media di 696 kg per abitante, di questi, 374 kg sono stati raccolti in modo differenziato, mentre solo lo 0,1% viene portata a smaltimento in discarica o nel termovalorizzatore perché non riconducibile a nessuna tipologia di rifiuto differenziabile. Ciò significa che stiamo differenziando bene. Ci sono vari Comuni che portano a smaltimento oltre il 2.5% della loro raccolta differenziata. Ciò significa che stiamo facendo un lavoro sia di quantità che di qualità. I dati del primo semestre 2010 confermano l'assessamento della raccolta differenziata al 53.3%. Altra nota positiva è

il leggero calo dei rifiuti urbani prodotti, che si fermano a 2.076 tonnellate.

Nel 2009, a livello provinciale, la raccolta differenziata si è assestata al 50.9% di cui uno 0.9% avviato a smaltimento. Del restante 49.1%, il 24.1% è stato trattato nel termovalorizzatore, il 7% è stato avviato a selezione e il 17.6% è finito in discarica.



## L'angolo dei consigli utili

**Invece di...**

**Usa l'acqua del rubinetto invece dell'acqua minerale in bottiglia**

**Fai finta che i sacchetti di plastica non esistano:**  
usa borse di cotone carta e mater-bi

**RISPARMIO: 250 EURO ALL'ANNO**

Considerando un consumo medio di 1.000 litri all'anno per una famiglia di tre persone adulte e il prezzo medio di 25 centesimi per litro di alcune acque minerali naturali in commercio, la spesa per l'acqua minerale è di circa 250 euro all'anno. La spesa per la stessa quantità di acqua proveniente dall'acquedotto sarebbe invece di solo 1 euro all'anno.

In Italia siamo i maggiori consumatori al mondo di acqua minerale in bottiglia. Nel 2006 il consumo pro capite è stato di 192 litri (Fonte: Worldwatch Institute).

Comprare acqua minerale in bottiglia costa caro, sia al portafoglio che all'ambiente, con oltre 200.000 tonnellate di plastica prodotta per imbottigliare circa 11 miliardi di litri d'acqua. Controllando una qualsiasi etichetta di una qualsivoglia marca di acqua imbottigliata, si noterà che i controlli sono effettuati in media ogni due anni (per legge devono essere eseguiti ogni cinque). I controlli sull'acqua dell'acquedotto sono molto più frequenti. Per eliminare l'odore di cloro basta lasciarla decantare in una brocca per cinque minuti: il cloro si volatilizza a contatto con l'aria. In casi particolari si possono usare filtri di diverso costo ed efficacia: dalla semplice brocca filtrante, che si comincia a trovare nei negozi di articoli casalinghi, al filtro sottolavello.

### BENEFICI AMBIENTALI:

**Zero rifiuti  
Meno energia e inquinamento per il trasporto**

**A. FERRARI**  
di Elis e Mauro Ferrari  
snc

**MARMI, GRANITI E PIETRE NATURALI PER SCALE, PAVIMENTI, DAVANZALI, SOGLIE, RIVESTIMENTI. PIANI PER BAGNI E CUCINE. ARTE FUNERARIA.**

Spilamberto (MO)  
Via L. Da Vinci, 15/B  
Tel. 059 784885  
Fax 059 7860132

**PAGANI**

Pagani Automobili S.p.A. Via dell'Artigianato, 5  
41018 San Cesario sul Panaro, Modena, Italia  
tel. +39 059 962811 / fax: +39 059 927377  
info@pagani.com

**ANDREA ZAMBONINI**  
OFFICINA AUTORIZZATA PEUGEOT

**PEUGEOT**

VENDITA E ASSISTENZA  
AUTO NUOVE E USATE

**RIPARAZIONE AUTOVEICOLI  
MULTIMARCA**

41018 San Cesario sul Panaro (MO) - Via G. Di Vittorio, 1  
Tel. e Fax 059.930339





**SABATO 4 DICEMBRE**  
ore 21 - Circolo Arci San Cesario  
Rassegna dialettale TEATERA SAN GÈR  
**CÈCH MO CUN D'LA GHÈGNA**

**MERCOLEDÌ 8 DICEMBRE**  
ore 10,30-12,30; 14,30-18 - Piazza di Corso Libertà  
**I MAGICI LABORATORI  
DEGLI ELFI NATALIZI**  
*Compagnia San Giorgio e il drago (Milano)*  
**Laboratori natalizi per bambini**

*I bambini potranno creare piccoli oggetti natalizi da portarsi a casa: una pallina di Natale, una bacchetta magica, un piccolo vaso natalizio e altro ancora!*

ore 15,30  
**BABBO NATALE E LA RENNA RUDOLPH**  
*Compagnia San Giorgio e il drago (Milano)*  
Avventura interattiva con i burattini giganti

Per tutto il giorno **MERCATINO DELLE SCUOLE**  
*(Scuola materna "Sighicelli" • Scuola primaria "G. Verdi")*  
Punto ristoro con golosità per bambini e gnocco fritto per tutti

**SABATO 11 DICEMBRE**  
ore 10,30  
Sala Grande Villa Boschetti - Le storie del sabato  
**IL COMLOTTO DEI BABBI NATALE**  
*Sara Tarabusi (Il Castello di Carta, Vignola)*  
Lettura animata per bambini dai 3 ai 6 anni

**SABATO 11 DICEMBRE**  
ore 21  
Circolo Arci San Cesario  
Rassegna dialettale TEATERA SAN GÈR  
**L'ACUMPAGNAMÉNT**

**DOMENICA 12 DICEMBRE**  
ore 9 - 18 - Centro storico  
**MERCATINO NATALIZIO  
DELL'ARTIGIANATO ARTISTICO  
MERCATINO DELLE SCUOLE**  
*(Scuola d'Infanzia "La Coccinella" • Scuola  
materna "Sighicelli" • Scuola materna "Sacro Cuore"  
Scuola primaria G. Verdi" • Scuole Medie Pacinotti)*

ore 16,30  
Sala Società Operaia Mutuo Soccorso  
Corso Libertà, 99 - Rassegna "Non solo burattini"  
**LA CASA DEGLI GNOMI**  
*Compagnia Lucia Osellieri (Padova)*  
Spettacolo d'attore con burattini e pupazzi  
Ingresso gratuito

*Una strana baracca su ruote, con un grosso mulino a vento sulla facciata: ecco la casa degli gnomi che si anima presto della vivace presenza dei custodi dei segreti e dei tesori dei boschi, una folla di starni personaggi che insieme ai piccoli spettatori vivrà avventure incantate.*

Per tutto il giorno animazione itinerante con  
**GIACOMINO BIRIKINO** Associazione Culturale i Guitti  
giocoliere, acrobata e artista del fuoco  
Punto ristoro con golosità per bambini

**SABATO 18 DICEMBRE**  
ore 17 - Parrocchia di Sant'Anna  
**NATALE A SANT'ANNA  
PRESEPE VIVENTE**  
accompagnato dalla musica natalizia degli  
**ZAMPOGNARI**

**SABATO 18 DICEMBRE**  
Circolo Arci San Cesario  
Rassegna dialettale TEATERA SAN GÈR  
**MAI FIDERÈS DI AMÌGH**

**DOMENICA 19 DICEMBRE**  
ore 16 - Circolo Arci San Cesario  
**IL RE BAMBINO**  
*Recita dei bambini della Scuola Materna Parrocchiale  
"Sacro Cuore"*

**MERCOLEDÌ 22 DICEMBRE**  
ore 14 - Piazza di Corso Libertà  
**CANTIAMO INSIEME IL NATALE**  
*Canti di Natale degli alunni della  
"Scuola Primaria G. Verdi"*

**MERCOLEDÌ 22 DICEMBRE**  
ore 19 - Circolo Arci San Cesario  
**NATALE INSIEME**  
*I genitori e i bambini della Scuola Materna Statale  
"Sighicelli" festeggiano*

**MERCOLEDÌ 22 DICEMBRE**

ore 21

Basilica di San Cesario

### CONCERTO DI NATALE

**GESÙ BAMBIN L'È NATO**

ENSEMBLE DEL DOPPIO BORDONE

*Il Natale nei canti e nelle arie della tradizione nord italiana*

Ingresso gratuito



ore 23

Café House di Villa Boschetti

**BUFFET DEGLI AUGURI**

*offerto dall'Associazione "Le Contrade di San Cesario"*

INFO • Ufficio Cultura: tel 059 936721  
cultura@comune.sancesariosulpanaro.mo.it

**Arriva la Befana!**

**MERCOLEDÌ 5 GENNAIO**

ore 20 - Circolo Arci Sant'Anna

**ASPETTANDO LA BEFANA**

*con truccabimbi, palloncini e intrattenimento per tutti i bambini*

**GIOVEDÌ 6 GENNAIO**

ore 9,30 - Circolo Arci San Cesario

**FESTA DELLA BEFANA**

*Animazione e spettacolo per tutti i bambini*

ore 16,30 - Circolo Parrocchiale Anspi

**SI FESTEGGIA LA BEFANA!**

*Animazione e spettacolo per tutti i bambini*

ore 16 - Oratorio di Sant'Anna

**SFILATA DI BEFANE**

Dall'8 dicembre al 9 gennaio 2011

Sale Espositive di Villa Boschetti

**PRESEPI IN MOSTRA**

Esposizione di presepi artistici a cura dell'Associazione

*L'Arte nel tempo libero*

**Inaugurazione mercoledì 8 dicembre - ore 15**

*Si ringrazia per la collaborazione: Istituto Comprensivo Pacinotti, Parrocchia di San Cesario e Sant'Anna, Scuola Materna Parrocchiale, Anspi, Arci Sant'Anna, Arci San Cesario, Gli Arttristi, Botteghe del Borgo, Comitato Anziani, Le Contrade di San Cesario, I Guitti.*

## Tre serate in compagnia del teatro dialettale

Torna anche quest'anno il tradizionale appuntamento con la rassegna di teatro dialettale curata dalla compagnia *Gli Arttristi*. L'Amministrazione comunale, l'associazione Le Contrade e il circolo Arci presentano la quattordicesima edizione di **Teater a San Ger**. Tre diverse compagnie di attori, esperte nella rappresentazione di spettacoli dialettali, metteranno in scena altrettante commedie nella sala polivalente del circolo Arci. Appuntamento sabato 4, 11 e 18 dicembre sempre alle 21.

**Sabato 4 dicembre alle 21** la compagnia teatrale *L'Accademia reggiana del vernacolo* presenta **Céch mo cun d'la ghigna**, cabaret dialettale di Antonio Guidetti;

**Sabato 11 dicembre** la compagnia teatrale *San Martino* presenta **L'accumpagnamént**, commedia dialettale in



due atti di Caterina Ghizzarda regia di Franco Tagliati;

**Sabato 18 dicembre alle 21** la compagnia dialettale *Gli Arttristi* presenta **Mai fiders di amigh**, commedia in tre atti di Massimo Zani, regia di Massimo Zani.

**Biglietti:** intero 8 euro; ridotto (per ragazzi fino ai 12 anni) 5 euro.

**Abbonamenti** ai tre spettacoli: intero 15 euro; ridotto (per ragazzi fino ai 12 anni) 12 euro.

**Prevendita** abbonamenti da mercoledì 17 novembre alla tabaccheria Rosi in Corso Libertà.



# Presepi in mostra

Anche quest'anno durante le festività natalizie, il gruppo di hobbisti dell'associazione *Arte nel tempo libero* riproporrà la tradizionale **mostra dei presepi** a villa Boschetti. L'iniziativa ha lo scopo di tenere accesa la vecchia tradizione della rappresentazione della Natività, che fino ad alcuni anni fa era solita apparire nelle case durante il periodo natalizio. Prerogativa della mostra è la costruzione e la raccolta di oggetti che hanno a che fare con il presepio. I soci, nel corso degli anni, hanno riproposto scorci e attività passate della comunità sancesarese. Nonni e giovani si sono soffermati stupiti nelle ricostruzioni di luoghi, mestieri e costumi del paese. Non sono trascorsi troppi anni, ma la memoria è troppo corta.

Ora nelle case, spesso troneggia solo l'albero di Natale. Nelle scuole le tradizionali poesie natalizie vengono ignorate e i bambini non portano più a casa il regalino di Natale fatto a scuola con l'aiuto degli insegnanti; e chi scrive più la 'Letterina di Natale' al papà? Nelle chiese solo un simulacro della natività occupa un piccolo posto; dove sono finite le persone e le serate trascorse per costruire il presepio che occupava un notevole spazio nella basilica? Gli hobbisti non sono solo nostalgici, ma un gruppo amante delle tradizioni e delle radici cristiane.

**Chi avesse realizzato un presepio e vuole esporlo può contattare i referenti dell'associazione. La rappresentazione verrà messa in mostra nelle sale di Villa Boschetti. Tutti i presepi saranno accettati: artistici e non, comprati e auto-costruiti con vari materiali.**

L'associazione invita tutti i cittadini a sostenerla andan-



do a visitare la nostra mostra che sarà aperta al pubblico dal 18 dicembre fino al 9 gennaio 2011 nei seguenti orari: prefestivi 15-19; festivi 10-12 e 15-19. Sperando di vedere un pubblico numeroso come è stato negli anni passati, il gruppo degli hobbisti augura un felice Natale e un buon 2011 a tutti i sancesaresi.

Per informazioni contattare:  
Gianni Uguzzoni tel. 059.933605  
Ulisse Maccaferri: tel. 059.930699  
e-mail macbobo@alice.it:

*Per l'associazione Arte nel Tempo Libero  
Ulisse Maccaferri*

**IL QUOTIDIANO**  
Alimentari Edicola  
Giochi Cartoleria  
Fax Ricariche telefoniche  
Fotocopie Testi scolastici

**TUTTE LE DOMENICHE  
PANE FRESCO**

VIA S. ANNA, 759  
41018 S. CESARIO S/P (MO)  
TEL. E FAX 059 958066  
E-MAIL :il.quotidiano@alice.it

**Tagliandi vetture in garanzia**  
**Diagnosi computerizzata**  
**Mappatura centraline**  
**Servizio revisioni**  
**Ricarica condizionatori**  
**Controllo Gas**  
**Antifurto - Autoradio**  
**Ripristino impianti elettrici veicoli d'epoca**

**AUTOFFICINA  
BARAVELLI  
MARCO**



**Servizio completo autoveicoli**

Via della Costituzione, 1 - SAN CESARIO SUL PANARO (MO) - Tel. e Fax 059/930374



# Concerto di Natale in basilica

L'Amministrazione comunale è lieta di invitare tutti i cittadini, **mercoledì 22 dicembre**, al **Concerto di Natale** dal titolo **"Gesù bambin l'è nato. Il Natale nei canti e nelle arie della tradizione nord italiana"** eseguito dall'ensemble del *Doppio Bordone*. Il concerto, grazie alla collaborazione e disponibilità della parrocchia di San Cesario, si terrà nella splendida cornice della **basilica**, **alle 21** con ingresso gratuito.



Dopo una pausa concertistica di cinque anni, ritorna il gruppo che per primo in Italia si è dedicato alla riscoperta del repertorio natalizio tradizionale nord italiano, ispirando la nascita di un vero e proprio movimento musicale. La cultura contadina ha conservato una ricca messe di canti tradizionali di argomento religioso.

Accanto a ballate che narrano colorite vite di santi o che tessono, con una fantasia tutta popolare, storie di grandi (e piccoli) miracoli, trovano spazio canti legati ai grandi momenti della liturgia cristiana: il Natale, l'Epifania, la Pasqua. Si tratta di melodie che traggono spunto ed ispirazione da episodi del Vecchio e Nuovo Testamento, quali l'Annunciazione, il viaggio di Giuseppe e Maria verso Betlemme, la nascita di Gesù, l'adorazione dei Re Magi, la Passione del Signore, ecc... E' naturale che il Natale, come momento centrale della liturgia cristiana, costituisca uno dei temi più celebrati ed ampiamente documentati della poesia popolare e del canto tradizionale.

Attingendo a tale suggestivo repertorio, i musicisti riuniti attorno a questo progetto hanno allestito uno spettacolo di grande forza e pathos: l'utilizzo di antichi strumenti desunti dalla cultura contadina, quali piva, ghironda, flauti popolari, accanto a strumenti di origine colta, quali violino, violoncello e

chitarra classica, aggiunge colore e suggestione al materiale musicale proposto.

Il gruppo, nato nel 1991 dall'incontro di musicisti da lungo tempo attivi nel campo della musica etnica, classica ed antica, ha svolto un'intensa attività concertistica in Italia, Svizzera, Inghilterra, Germania, Austria, Belgio, Olanda, Spagna riscuotendo ovunque unanimi consensi di pubblico e critica: concerti del gruppo sono stati registrati e trasmessi dalla Rai, dalla Radio Televisione Svizzera Italiana (Rtsi), dalla Radio Nazionale Britannica (Bbc), dalla Radio Nazionale Tedesca (Wdr), dalla Radio Nazionale Belga (Brnt Radio 3).

Il gruppo ha preso parte in rappresentanza dell'Italia al programma radiofonico natalizio "Comete", coprodotto e trasmesso in Euroradio dalle diverse Radio Nazionali Cee, da alcune Radio dell'Est e dalle Radio di Stati Uniti e Canada. L'Ensemble si è esibito in vari programmi televisivi di emittenti a carattere nazionale sia italiane che estere e nel dicembre 2002 è stato ospite della rassegna "Concerti al Quirinale" curata da Rai-Radio 3: il concerto è stato trasmesso in diretta nazionale e ritrasmesso da allora puntualmente più volte ogni anno. Una proposta di spettacolo diversa ed intelligente, capace di far coincidere piacevolezza e spessore culturale: un concerto che cattura con la suggestione delle inusuali tessiture timbriche e l'originalità di un repertorio antico, capace di svelare l'incanto della propria modernità.

Discografia:

- "Gesù Bambin l'è nato" (Newtone NT6722, distribuzione CGD)
- "I canti di Natale" ("Canzoni italiane n.41", Fabbri Editore)
- "Atlante di Musica Tradizionale" (Newtone NT6736, distribuzione CGD)
- "La notte di Natale" (EthnoSuoni ES 5303)
- "Stelle di Natale" (Avvenimenti)

Alle 23 circa, al termine del concerto, l'Amministrazione comunale è lieta di invitare tutti i partecipanti al **buffet degli auguri**, offerto dall'Associazione "Le Contrade di San Cesario", che si terrà presso il Café House di Villa Boschetti, per un brindisi insieme e uno scambio degli auguri di Natale.



**BARACCHINA** - Piazza Nenni 1  
San Cesario s/P (MO)  
Tel 059 930085  
www.baracchina.it

**CO.MET S.n.c.**

**Serigrafia** **Tampografia**

su inox, alluminio, vetro, mat. plastiche (targhe, bottiglie, prodotti lavorati, ecc..)

Stampaggio Lamiere  
**Saldature a resistenza e proiezione**  
**Assemblaggi industriali**

Via Mavora, 30 - Loc. Ponte S. Ambrogio  
41018 S. Cesario s/Panaro - MO - Italy  
Tel. e fax 059.93.85.54 - info@cometsrl.eu  
www.cometsrl.eu

**L'Antico Forno**

di Bertacehini Adriana e Giovanna Snc

Produzione artigianale dolci da forno

**Corso Liberta', 159**  
**San Cesario**  
**sul Panaro (MO)**  
**Tel. 059 930324**  
**www.lanticoforno.com**

# Identità, differenze, relazioni

Anche per l'anno scolastico 2010/2011 l'Amministrazione comunale, attraverso la biblioteca, e l'istituto comprensivo A. Pacinotti lavoreranno insieme per promuovere e stimolare i ragazzi alla lettura e all'educazione civica. Ogni classe ha un proprio progetto realizzato appositamente e le iniziative vengono svolte durante l'orario scolastico.

Si tratta di attività, sempre condivise con la scuola e le insegnanti, e che sebbene non siano strettamente curriculari, sono comunque di grandissima importanza perché grazie alla partecipazione di operatori specializzati, completano l'offerta formativa e qualificano le nostre scuole.

Quest'anno, dato l'approssimarsi del 150° anniversario dell'Unità d'Italia, il tema principale non poteva che essere il senso di unità nazionale e della convivenza civile.

Questi i progetti che verranno realizzati:

## SCUOLA ELEMENTARE

### CLASSI PRIME

#### IL LIBRO E' UNA MACCHINA PER PENSARE ...

...e non solo. Il libro può essere in pelle, in tela, nuovo, vecchio, usato, di storia, di poesia, di lettere, di devozione, di testo, scolastico, liturgico, bianco, della vita, della natura, contabile, di cassa, mastro, giornale, paga, d'oro, nero, di carta, d'argilla, di legno, di corteccia, di papiro, di pergamena, di stoffa, trasparente, immaginario, a rotolo... il libro si può leggere, scrivere, incartare e creare.

Il piacere di leggere un libro viene dopo il piacere di averlo toccato, dopo averne esplorato i materiali con cui è confezionato, dopo averne apprezzato i colori, eventualmente l'odore... Non è indispensabile essere dei grandi lettori per amare il libro e il libro non deve necessariamente contenere un testo per poter comunicare.

E' però vero che "è in giovane età che si acquisisce l'amore per il libro che non deve essere visto come prodotto di consumo, ma prodotto da consumare "con le mani, con gli occhi e il cervello."

Condurrà i laboratori **MAURIZIO LABAGNARA**

### CLASSI SECONDE

#### "VOLARE INSIEME :

#### Una storia per volersi bene come siamo"

Il progetto si ispira al racconto di Luis Sepulveda "Storia di una Gabbianella e del Gatto che le insegnò a volare" che parla dell'adozione molto speciale del gatto Zorba che decide di accudire l'uovo di una gabbiana in fin di vita e di insegnare alla piccola gabbianella a volare. Lo scrittore cileno, con una storia che cattura la fantasia come se fosse una fiaba, ma ha la forza educativa di una parabola, tocca molti temi: il problema della mancanza di rispetto per l'ambiente, la generosità disinteressata, la solidarietà, anche fra "diversi". Il percorso, che sarà attivato con l'intervento dell'animatrice-scrittrice per

bambini **MARIA TERESA PIZZIRANI**, è quello della solidarietà tra diversi, solidarietà che nasce prima dalla conoscenza/accettazione di sé, poi dalla conoscenza/accettazione dell'altro.

Il progetto intende coinvolgere anche i genitori degli alunni attraverso la lettura condivisa a casa e che dovrà portare genitori a figli ad elaborare un manufatto che insieme ad una performance preparata dagli alunni nei laboratori di approfondimento proposti dall'animatrice in biblioteca sarà la conclusione del percorso.

### CLASSI TERZE

#### CON OCCHI D'ARTISTA

#### Saper guardare fuori per potersi guardare dentro

Che cosa significa saper guardare? Ognuno ha una visione differente delle cose, perché esse ci mostrano lati diversi; le cose ci si "svelano" a seconda di come noi le cogliamo. La realtà non è mai quella che a noi appare, c'è sempre un lato nascosto da scoprire. L'importanza del saper osservare, del poter cogliere il bello nella quotidianità.

Si stimoleranno ragazzi/e a scoprire analogie tra poeti e pittori: entrambi osservano la realtà con gli occhi del cuore, scrutandola oltre l'apparenza sensibile: essi vogliono trasmettere messaggi, esprimere sentimenti, pensieri, emozioni, desideri, vissuti.... Il poeta con le parole, il pittore con i colori e il suo stile personale, utilizzano un linguaggio originale, ricco di suggestioni: chi legge una poesia, così come chi osserva un dipinto, percepisce un'atmosfera, coglie un'immagine, prova un'emozione...

Le parole sono le immagini e la musica della poesia.

I segni, le forme, i colori sono le parole, i profumi, la musica di un dipinto.

Così, citando Donatella Bisutti autrice del libro-guida "Parole magiche" possiamo dire che "Un quadro può diventare una poesia .... E una poesia un quadro." Il pittore, **ERNESTO ANGELO UBERTIELLO**, guiderà gli alunni in questa esperienza di riconquista dello sguardo sulla natura, sugli oggetti che quotidianamente percepiamo, viviamo, che fanno parte del vissuto collettivo.

### CLASSI QUINTE

#### "IO E GLI ALTRI:

#### educare al benessere in classe"

"Educazione al benessere in classe" è: la conoscenza dello sviluppo globale della persona, il far emergere bisogni e valori personali, stimolando la capacità comunicativa e relazionale, riconoscere e rispettare le proprie ed altrui inclinazioni individuali, riflettere e discutere sulle conseguenze delle proprie azioni, conoscere i cambiamenti fisici e psicologici in atto in questa età di preadolescente.

Tutto è volto a favorire la relazione, la comunicazione, l'ascolto considerati come base essenziale per favorire la conoscenza personale e interpersonale. Il progetto è realizzato con il CENTRO DI CONSULENZA PER LA FAMIGLIA DI MODENA attraverso incontri di diverse modalità, con giochi di ruolo e letture mirate.

Attraverso una raccolta e una selezione dei materiali prodotti in classe verrà realizzata una documentazione finale per una restituzione generale del percorso affrontato in classe, per portare riflessioni e confronto in un incontro con i genitori che possano aiutarli ad accompagnare e sostenere i ragazzi nei passaggi di cambiamento.



**Dredio Valli**  
AGRITURISMO

Via della Liberazione, 1480/B - 41048 SAN CESARIO s/P (MO)  
Tel. 059/93.02.41 - Cell. 338/28.50.955



**Biagi**  
TRASPORTI

traffico@biagisrl.com  
www.biagitrasporti.com

Sede legale:  
Via Roma, 110  
41059 Zocca (Mo)  
P.I. e C.F. 02747960163

Sede operativa:  
Via della Meccanica  
41016 S. Cesario s/P (Mo)  
tel. 059 928648 - fax 059 955533



**OTTICA AMICA**

Corso Martiri, 271 - Castelfranco E. (MO)  
Tel. e Fax 059 926464



## SCUOLA MEDIA

### CLASSI PRIME

#### IL PIACERE DI LEGGERE: alla scoperta de l'altra biblioteca

Un progetto per dare ai ragazzi gli strumenti per muoversi liberamente ma coscientemente nei servizi bibliotecari. Nella biblioteche i libri sono a scaffale aperto con accesso libero. Sono ordinati secondo la Classificazione Decimale Dewey, 10 grandi classi e per ogni argomento e una ulteriore scomposizione in altre 10 grandi suddivisioni; Quindi un ragazzo per trovare i libri e iniziare ad imparare come ci si informa, deve conoscere, a grandi linee, i criteri con cui sono classificati e collocati i libri. La biblioteca per fortuna non è un labirinto, anzi ci sono le indicazioni e la segnaletica che aiutano i ragazzi a trovare le sezioni e le collocazioni. Per superare, però, una parte di queste difficoltà e per fare conoscenza con Mel Dewey (il bibliotecario americano inventore di questo sistema di classificazione) li incontreremo per un piccolo percorso: con incontri e dei giochi da svolgere in biblioteca e prove pratiche di ricerca informatica. Gli incontri sono tenuti da OMBRETTA BERGONZINI.

### CLASSI SECONDE

#### UNITA' DI MEMORIA

Percorso filosofico nel tema della memoria storica condotto da **KETTY PARENTE**. Che cosa significa ricordare l'Unità d'Italia oggi? Il senso e il significato del ricordo. La relazione tra la memoria dell'individuo e quella collettiva. Guardare al presente e al futuro secondo la prospettiva delle lezioni che l'uomo ha vissuto nella sua evoluzione culturale. A 150 anni dall'Unità un percorso dentro le radici storiche che hanno formato il nostro paese. Come eravamo e come siamo cambiati. Italiani di ieri e di oggi. Il percorso di un'identità nazionale costituitasi dentro spinte autonome, regionalismi e storie locali. Una riflessione dentro la nostra attualità,

come è cambiato il tessuto sociale, quali sono le aspettative che abbiamo in relazione al nostro paese o quali eventualmente sono decadute e perché.

Lo scorrere del tempo ci allontana dalle parole e dai suoi più autentici significati. Come trasmettere alle nuove generazioni il senso della storia e dell'appartenenza ad un'identità culturale? Come è cambiata la popolazione che abita la nostra penisola e che rapporto hanno gli italiani vecchi e nuovi con il loro passato? Italiani ed immigrati: identità dentro una nuova storia da ricordare o da costruire?

Un breve excursus storico cercherà inoltre di vedere come la globalizzazione influisce sull'Italia oggi e come in parallelo l'Europa abbia influito sulla sua formazione del nostro paese: dalle campagne napoleoniche alla Restaurazione, dagli ideali dell'illuminismo alla spinta industriale.

### CLASSI TERZE

Come durante il Risorgimento la presenza del "libro" era ritenuto un segno di protesta e un fondamentale mezzo di diffusione delle idee, nel percorso si narreranno storie dove il "libro salva la vita", nella convinzione che non vi possa essere, come è già stato, senso di libertà e unità in un popolo senza la lettura.

Il 13 novembre hanno partecipato all'incontro con il fumettista **ANDREA PAGGIARO** in arte **TUONO PETTINATO** che ha presentato il suo fumetto uscito in quei giorni "GARIBALDI resoconto veritiero delle sue valorose imprese, ad uso delle giovani menti" edito da Rizzoli una delle pubblicazioni più originali e divertenti legate alle celebrazioni dei 150 anni dell'unità d'Italia.

Parteciperanno ad incontri di presentazione di Percorsi bibliografici realizzati dalla libreria e attrice **SARA TARABUSI**.

Quello di novembre sarà **Sei milioni di storie - Racconti e romanzi per ragazzi sulla Shoah** Quelle che gli studenti ascolteranno sono storie tremende di tanti ragazzi come loro, che arrivano da un passato che ha segnato la loro anima e ha lasciato sulla loro pelle il morso del terrore come furono impressi numeri al posto di un nome.

A febbraio invece saranno loro presentati: **Senza nulla in cambio: l'Italia che è stata fatta e che si farà.**



*Il 13 novembre gli alunni delle terze medie hanno partecipato all'incontro con il fumettista Andrea Paggiaro in arte "Tuono Pettinato" che ha presentato il suo fumetto "Garibaldi resoconto veritiero delle sue valorose imprese, ad uso delle giovani menti" uscito in quei giorni edito da Rizzoli, una delle pubblicazioni più originali e divertenti legate alle celebrazioni dei 150 anni dell'unità d'Italia*

Percorso di lettura sulla libertà e sugli ideali che spingono i ragazzi a credere nella Patria, dall'Unità d'Italia ai giorni nostri e fino ad immaginare futuri possibili.

Storie che vogliono presentare, ai giovani, storie che raccontano lo sconvolgimento emotivo, il desiderio di rivolta, la tensione e l'anelito alla libertà che spesso vivono i popoli oppressi.

La ricorrenza dei 150 anni dall'Unità d'Italia è uno spunto e un'occasione per confrontarsi con fondamentali figure storiche come Giuseppe Garibaldi (e sua moglie Anita), Silvio Pellico, Cavour, Mazzini, ma anche conoscere semplici ragazzi protagonisti di libri ambientati in un reale passato o in futuri possibili o in mondi immaginari che forse saranno veramente il nostro futuro.

per la biblioteca comunale  
**Ombretta Bergonzini**

**Bollicine**  
di SOLI MONICA

Via Agnini, 36-40 - Tel. 059.933650  
41018 S. CESARIO sul PANARO (MO)  
Partita IVA 03192080368

LAVANDERIA ARTIGIANALE  
VENDITA ABBIGLIAMENTO INTIMO  
UOMO - DONNA

**MOD'ART**  
RENTAL UNIBEX

Tel. 059 784609

Via Grillenzoni, 2  
Altola di San Cesario

Elettrauto e Meccanico  
**TAVERNARI S.R.L.**

AUTODIAGNOSI  
CONTROLLO  
GAS DI SCARICO  
AUTORADIO  
CONDIZIONATORI  
ANTIFURTO

Via Loda, 166  
S. CESARIO s/P (MO)  
Tel. 059/930010 - Fax 059 930320  
Cell. 335/5289400



# Nuove vie nel segno della storia

Nel comparto residenziale di via Pioppe sono nate cinque nuove vie, alle quali sono stati attribuiti nomi scelti sia per celebrare i 150 anni dall'Unità d'Italia, che la liberazione della penisola dalla dittatura nazifascista, e ancora, per ricordare



la lotta alle mafie. Si tratta di Via Unità d'Italia, Via 25 Aprile, Via Giovanni Falcone, Via Peppino Impastato e Via Paolo Borsellino.

Alla vigilia del 150° anniversario dell'unità d'Italia che si celebrerà l'anno prossimo, il Comune di San Cesario sul Pa-

naro ha scelto di dedicare una via al risorgimento, a tutti quelli che hanno lottato, anche a costo della vita, per la formazione dello stato unitario.

Tale ricorrenza e riconoscimento, non possono però prescindere da un altro momento fondamentale per la storia del nostro paese: la liberazione dalla dittatura fascista e dall'occupazione nazista. Una lotta che per certi versi ricalca quella risorgimentale.

Ma il filo che lega le vicende dello Stato italiano tiene insieme anche la lotta contro le varie forme di criminalità organizzata, che strangolano la società civile soprattutto al sud. Ecco perché si è deciso di



dedicare tre vie a personaggi simbolo, ognuno a suo modo, della battaglia contro quella che è comunque una forma d'oppressione nei confronti dei deboli e degli onesti.

## Infermieri volontari cercasi



Alcuni degli infermieri volontari

L'ambulatorio dove si eseguono gratuitamente iniezioni è aperto dall'aprile del 1996. Il servizio è disponibile dal lunedì al sabato, dalle 9.30 alle 10, tranne i festivi. L'orario è però flessibile, nel senso che le iniezioni si eseguono a tutti i pazienti che si presentano entro le 10.

Il servizio è gratuito, ma occorre portare con sé il farmaco e la richiesta del medico.

Lo scorso anno sono state praticate 804 iniezioni di cui 628 a donne e 176 a uomini. Tale servizio viene svolto da 6 infermieri volontari in pensione, a cui va il ringraziamento dell'amministrazione comunale e di tutta la comunità. I loro nomi: Paola Melli, Maria Antonietta Idri, Luciano Tacconi, Rosella Cinti, Luana Tarozzi, Lisetta Menabue. Margherita Montanari ha interrotto un paio d'anni fa il servizio per motivi di salute e purtroppo a fine settembre ci ha lasciati. A lei va il commosso ricordo dell'Amministrazione comunale e di tutti i cittadini.

**Il servizio ambulatoriale di terapia iniettiva è sempre stato svolto con grande passione e con estrema volontà, e ora SI CERCANO VOLONTARI**

**Bioverde Servizi S.R.L.**  
Verde Pubblico e Privato Bonifica  
Bioingegneria Naturalistica  
Forestazione

www.bioverdeservizi.it  
sede legale:  
San Cesario sul Panaro (MO)  
Via per Spilamberto, n°2356  
Tel 059/785081 - Fax 059/7850391  
e-mail: info@bioverdeservizi.it

**Erboristeria Dell'Angolo**  
Erboristeria Tradizionale - Erboristeria Cinese  
Cosmetica Naturale - Riflessologia Plantare

C.so Libertà, 65 - 41018 S. Cesario s/P (MO) - Tel. 059 933655

**ONORANZE FUNEBRI**  
**ZUCHELLI srl**  
Graziano Ballestri

**059 926307**  
24 ore su 24

UFFICIO:  
Piazza Garibaldi, 51  
Castelfranco Emilia  
Via Araldi, 257 - Modena  
Corso Libertà, 58 - San Cesario S/P

ABITAZIONE e Notturno:  
Castelfranco Emilia  
Tel. 059 939808

**Noleggio e Vendita**  
**MMT**  
**Piattaforme Aeree**  
**Accessori per Giardinaggio**  
059-928346 335-7000912  
Via Emilia Est, 86 - 41013 Castelfranco Emilia (MO)

**Industriale solamenti s.r.l.**

Riparazione  
Ricambi  
Accessori ed Attrezzature  
Complementi per Cantiere

Vendita Rampe in Alluminio  
Benne, Cingoli e Ruote per MMT



# Dalle parole (il programma) ai fatti (le opere)



**A**l momento dell'insediamento in Consiglio comunale in qualità di gruppo di maggioranza, dichiarammo che intendevamo intraprendere un percorso di governo che cercasse di dare piena attuazione, nell'arco temporale dei cinque anni di legislatura, al nostro programma elettorale. Questo percorso non è che all'inizio, ma è già tempo di guardarsi alle spalle: non per fare proclami o spot elettorali, ma per rendere conto ai cittadini sullo stato di progressiva attuazione del programma, dato che, giova ricordarlo, è proprio sulla base dei risultati ottenuti che devono essere giudicati gli amministratori. Proprio all'interno del quadro progettuale del programma del centrosinistra sono recentemente state compiute scelte che giudichiamo altamente significative e che negli ultimi mesi, dopo la fase di gestazione, stanno finalmente per prendere il via. Si tratta di almeno quattro importanti progetti, che costituiscono in vero punto di partenza dell'attività amministrativa della legislatura nel campo della progettualità.

## 1) Centro Socio-aggregativo per anziani nell'ex materna

Considerato uno dei punti di maggior impatto del nostro programma, nella primavera 2011 inizieranno i lavori per la realizzazione del **centro socio - aggregativo per anziani** nei locali dell'ex scuola materna. La nuova struttura consentirà di dare risposta anche in campo socio - sanitario, dal momento che ospiterà al suo interno anche la **nuova sede dell'Avis, il Consultorio pediatrico e familiare**, nonché un nuovo **punto prelievi**.

Si tratta certamente di un grande impegno, anche finanziario, dal momento che, a fronte di un finanziamento pari a 500.000 € da parte della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena, l'esborso da parte del Comune sarà comunque di 295.000 €; crediamo tuttavia che ciò sarà largamente ripagato, considerato l'impatto sociale del progetto. Previsione fine lavori: primavera 2012.

## 2) Nuova scuola media (primo stralcio)

Uno dei progetti più importanti su cui ci siamo impegnati in campagna elettorale è rappresentato dalla costruzione della **nuova scuola media**. Crediamo infatti che, per mantenere l'alto livello dell'offerta scolastica che oggi caratterizza il nostro comune,

occorra investire sugli spazi e sulle strutture del polo scolastico. Una scuola moderna e proiettata al futuro non è compatibile con strutture insufficienti e inadeguate: la nuova scuola media permetterà un ulteriore salto qualitativo del polo scolastico comunale, dopo la realizzazione della nuova scuola materna durante la passata legislatura.

Il primo passo sarà la costruzione, entro maggio 2011, di un nuovo edificio che fungerà da collegamento strutturale tra l'edificio esistente ed il successivo che ospiterà la nuova scuola. Questo primo stralcio, oltre che primo passo del completamento del polo scolastico, permetterà di dotare le strutture, quella esistente e quella che verrà realizzata, di un ascensore, ultimo elemento utile per il completo **abbattimento delle barriere architettoniche**. Una volta ultimati i lavori di questo primo stralcio (maggio 2011) si procederà alla costruzione della nuova scuola, che auspichiamo possa essere completamente fruibile per l'anno scolastico 2012 - 2013.

## 3) Rifacimento di Via Viazza e ciclabile per Castelfranco

Dopo l'impegno assunto in Consiglio comunale, sono in corso i lavori per il rifacimento della sede della storica **Via Viazza**. Tale intervento, oltre a consentire un recupero di questo significativo percorso viario del nostro comune, permetterà ai cittadini di San Cesario di disporre di un primo completo **collegamento ciclabile verso il comune di Castelfranco**, e in particolare con l'area delle nuove piscine. Tale percorso fungerà inoltre da collegamento ciclabile con l'area industriale Graziosa, in previsione della realizzazione in futuro del successivo collegamento ciclabile con la frazione di Sant'Anna.

## 4) Ciclabile zona Altolà

Gli interventi sulle piste ciclabili non si limitano al percorso di Via Viazza. Entro la primavera del 2011 infatti vedrà la luce il primo stralcio della **ciclabile nella frazione di Altolà**, che attraverserà la frazione fino a collegarla con il ponte sul fiume Panaro e con il sistema delle piste ciclabili dei comuni limitrofi.

## 5) Opere compensative

Dopo il completamento dei lavori per il **bacino irriguo**, sono stati realizzati due stralci delle **opere di distribuzione** delle acque di recupero; fra breve quindi si potrà attivare l'utilizzo da parte degli agricoltori, iniziando dunque il risparmio delle acque di falde. Le minoranze che hanno definito l'opera "un grande pozza d'acqua" dovranno allora ricredersi, constatando l'effettiva utilità di questa opera.

Per restare in tema di opere compensative, occorre rilevare che questo testimonia ancora una volta la falsità delle posizioni di chi accusa l'amministrazione di tenere un atteggiamento "morbido" nei confronti degli impegni dei cavatori. Al contrario, l'amministrazione non ha mai regalato niente ai cavatori: anche qualora i ripristini incontrino ritardi, legati in genere alla complessa burocrazia che caratterizza queste attività, il Comune ha sempre imposto il pieno rispetto degli accordi. Basta considerare il caso del bacino irriguo,

ma anche quelli del polo sportivo nell'ex cava Ghiarelle o della rotonda in zona Altolà, finanziata con un contributo dell'Amministrazione derivante da extra oneri da attività estrattiva.

Gli interventi realizzati in questi primo anno di legislatura non si limitano ovviamente a quelli sopra elencati, tuttavia abbiamo voluto rimarcare l'attenzione su queste cinque opere per diversi motivi.

In primo luogo perché, come ricordato in precedenza, rappresentano punti significativi del nostro programma elettorale, con il quale intendiamo confrontarci durante tutto l'arco della legislatura per cercare di darvi completa attuazione.

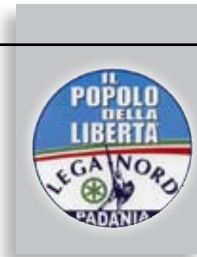
In secondo luogo, per mettere in evidenza che, pur in un contesto di complessiva difficoltà economica e sociale come quello che ha caratterizzato gli ultimi due anni, l'Amministrazione non ha comunque rinunciato a investire in importanti opere, grazie anche ad un lavoro costante di limatura di tutte le eccedenze e di tutte le spese per le quali è stato possibile conseguire risparmi di spesa, a cui si aggiunge un costante lavoro di ricerca nei confronti di possibili fonti di finanziamento extra bilancio, che, grazie alla presentazione di validi progetti, ha portato a risultati importanti, come il complesso di opere di restauro a Villa Boschetti.

Il rigore finanziario e la gestione oculata delle risorse, che ci ha permesso finora di affrontare nel migliore dei modi la crisi economica, saranno anche in futuro le linee guida di questa amministrazione, a partire dall'imminente stesura del Bilancio di Previsione 2011.

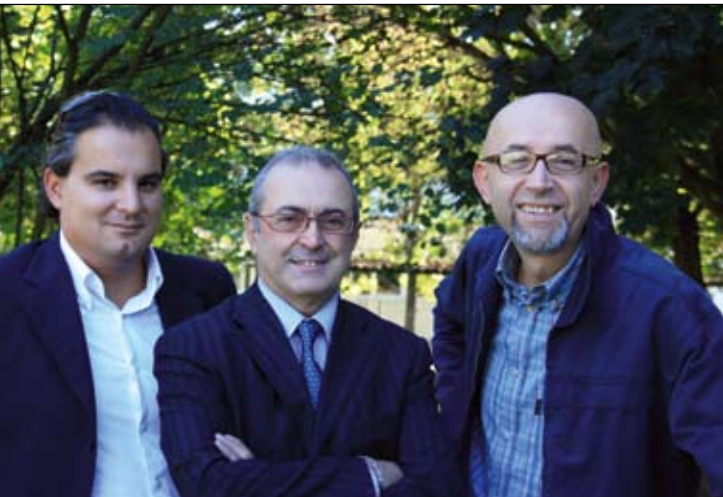
*Gruppo consiliare  
Centrosinistra per San Cesario*

**I consiglieri del gruppo  
Centrosinistra  
per San Cesario  
augurano  
a tutti i cittadini  
un sereno Natale  
e un felice Anno nuovo**

# Rete e ridondanze. Parole, parole, parole...



Le linee strategiche del nuovo piano sanitario provinciale, che verrà approvato a primavera anche dal nostro sindaco e che coinvolge inevitabilmente il futuro dell'ospedale di Castelfranco, sono state presentate alla stampa in maniera **arzigogolata, astrusa e sibillina**, talmente **incomprensibile** da non essere comprese da chi dovrà usufruirne, cioè dai cittadini.



Ai giornali sono state elargite con parsimoniosa eloquenza **enunciazioni autoreferenziali di politici** che, dopo avere sprecato risorse ed energie in tempi di *vacche grasse*, oggi si vedono costretti a fare **salti mortali sulla pelle della gente** per rientrare nei parametri imposti dal Governo, utili a fronteggiare una crisi economica che lascia presagire scenari sempre più foschi, cioè collassi di economie e di paesi ritenuti fino a poco tempo fa' solidissimi. Due sono state le **parole magiche** in bocca ai politici: **RETE e RIDONDANZE**; la **prima** ad indicare un sistema di collegamento tra ospedali che andrà a determinare le caratteristiche di ogni singola

struttura, la **seconda** ad esprimere in modo paradossale un concetto di **sovrabbondanza** che esisterebbe secondo i politici nell'**offerta sanitaria e ospedaliera** della nostra provincia (?!). Ma la parola **RETE** è definita dal vocabolario anche come "dispositivo per intrappolare pesci o animali in genere", quindi è evidente che sarà **l'Ospedale di Castelfranco a finire intrappolato**, e tutto questo dopo mesi di lavoro e di consultazioni inutili che certificano un piano di ridimensionamento **contro la volontà popolare**. E sia chiaro sin dall'inizio: **non ci sarà più il pronto soccorso**. Altro concetto coniato

per l'occasione è **riduzione delle RIDONDANZE**. Sul vocabolario la parola **RIDONDANZA** significa "l'essere sovrabbondante, eccessivo, non necessario", quasi a confermare come in passato ci siano stati sprechi di soldi pubblici e tale dichiarazione, da parte dei politici modenesi, suona proprio come una **beffa**. Di sicuro non ci sono ridondanze al pronto soccorso, che è al collas-

so ovunque, mentre ci sono invece nelle **LISTE D'ATTESA**, semplicemente vergognose ed eccessive ovunque. A detta dei "soloni modenesi" in futuro non saranno consentiti **DOPPIONI** (altra parola chiave), cioè ospedali che esercitino la stessa identica funzione a livello provinciale. "**Parole, parole, parole**" direbbero **Mina e Alberto Lupo** e in aggiunta, per chiarire ancor meglio il concetto, ci sarebbero quelle di **Emilio Sabattini**, Presidente della Provincia: "uno dei punti cruciali legato ad una più corretta educazione della salute sta nel consultare il medico di famiglia davanti ad un sintomo o un malessere e non procedere come oggi si fa sempre di più con l'auto-diagnosi, risultato magari di una lettura fatta su internet. Quindi riportare alla base della piramide la figura del medico di famiglia per tamponare, se non risolvere, il problema delle liste d'attesa". Chiaro? Mah!! **INTEGRAZIONE e CENTRALITA' del TERRITORIO**, altre parole magiche appartenenti al nuovo piano sanitario, stanno ad indicare la **CASA DELLA**

**SALUTE**, cioè il **poliambulatorio** che nascerà a Castelfranco. "Puntiamo all'assistenza domiciliare e a tagliare le ridondanze – ha dichiarato recentemente **Roberto Caroli** direttore dell'AUSL di Modena – ora è il momento di occuparci delle patologie croniche e queste non si curano all'ospedale, ma sul territorio, ossia dal medico di famiglia, perché un anziano affetto da una malattia cronica, non in fase acuta, in un ospedale si trova spaesato. Non è il suo ambiente, non è tra le sue cose. Il ricovero può essere controproducente, mentre l'assistenza domiciliare può essere la soluzione migliore" **Sarà la soluzione migliore** anche per chi in casa avrà tanti altri **problemi da risolvere**, orari e tempi da rispettare, o altre situazioni famigliari problematiche? E per chi non avrà nessuno a casa? Per CHI VUOLE CAPIRLO vogliono toglierci lo **sguardo confortante del medico in corsia d'ospedale**, quello degli **infermieri che accorrono al suono del campanello**, oltre a quel senso di **protezione** richiamato dalla parola OSPEDALE, che è sinonimo di **sicurezza e di serenità** non solo per i pazienti, ma anche per i famigliari. **Vogliono farci morire nel letto di casa** perché i politici così hanno deciso in modo unilaterale (cioè senza coinvolgere i cittadini) e perché non hanno più soldi da spendere, dopo avere realizzato **cattedrali nel deserto** (vedi Baggiovara). I **medici di famiglia**, i nostri medici di base saranno gli interpreti principali del nuovo piano sanitario, forse riuniti tutti quanti nell'Ospedale perché ritenuto più comodi per tutti. Che sia vero? **Buon Natale e Buon Anno a tutti, lontani dalle malattie!**

Gruppo consiliare  
Pdl+Lega Nord San Cesario



**N**ella seduta del Consiglio comunale del 28 ottobre centrodestra e centrosinistra hanno approvato la nostra mozione per l'applicazione dell'Ici alle aree destinate alle attività estrattive. Un risultato importante, unico in Provincia, che premia la nostra opposizione costruttiva, non incentrata sulle sterili polemiche acchiappavoti. Grazie al nostro intervento, il Sindaco e la Giunta si sono impegnati ad adottare ogni dovuto provvedimento per far sì che le aree destinate alle attività estrattive nel territorio siano oggetto di applicazione dell'imposta comunale sugli immobili (Ici) dal momento della adozione della convenzione fino al definitivo completamento dei recuperi ripristini. Abbiamo proposto che la tassazione possa essere applicata anche retroattivamente, scelta però non condivisa dal capogruppo del Pdl-Lega Nord, Rosi. La ghiaia, non a torto, è considerata l'oro grigio dei territori a cavallo tra i fiumi Secchia e Panaro, dove l'attività estrattiva avviene mediamente in oltre 70 cave facenti capo ad un ristretto gruppo di imprenditori che costituiscono una sorta di "cartello della ghiaia". Un impero che ha un giro di affari da miliardi di euro. E' evidente che una cava ricavata in terreni agricoli trasforma gli stessi in zone produttive, non più agricole: eppure c'è voluto l'intervento del nostro gruppo consiliare e dei comitati per "risvegliare" i nostri amministratori sulla possibilità di far pagare l'Ici ai cavaatori. La stessa mozione verrà presentata anche dalla lista civica di Castel Franco, Ma c'è da fidarsi? I nostri amministratori manterranno veramente gli impegni presi? I cavaatori non l'hanno presa bene. Senza nemmeno dare il tempo alle Istituzioni di procedere alle opportune verifiche, sulla



## Ici "prima cava"

stampa si sono "ribellati" facendo intendere che potrebbero abbandonare il territorio qualora dovessero esser costretti a pagare l'Ici. Un atteggiamento piuttosto arrogante e irrispettoso nei confronti dei consiglieri comunali e delle migliaia di cittadini che li hanno votati. Non saranno certo i cavaatori a decidere se i cavaatori devono a pagare l'Ici, bensì le Istituzioni che, a differenza dei cavaatori, rappresentano gli interessi della collettività. Noi stessi in sede di consiglio abbiamo accettato la richiesta della maggioranza di poter proce-

dere alle opportune verifiche. Ai cavaatori che minacciano di abbandonare il nostro territorio se fossero costretti a pagare l'Ici, vorremmo ricordare che sono tante le imprese, probabilmente meno ricche di loro che pagano l'Ici, ma non hanno mai minacciato di "andarsene" e continuano a lavorare, ogni giorno, nonostante la crisi, per il benessere e la crescita del nostro territorio.

## Autogol del centrosinistra! L'ospedale è finito... in rete

L'ospedale di Castel Franco Emilia serve ben 70.000 abitanti eppure in questi anni è stato ingiustamente privato di un normale Pronto Soccorso, sostituito da un Punto di Primo Intervento, che da oltre due anni è chiuso alla notte. Prima della chiusura notturna il Punto di Primo Intervento svolgeva una importante funzione di primo soccorso e di "filtro" per problemi di ridotta gravità che qui potevano essere curati. Ben 9000 cittadini hanno sottoscritto una petizione per la riapertura del pronto soccorso di notte e il potenziamento dei reparti dell'ospedale di Castel Franco. Le risposte delle amministrazioni di Castel Franco Emilia e di San Cesario non lasciano però presagire nulla di buono: il politichese ha avuto la meglio sul coraggio? Si deve ricorrere a parole non chiare per presentare una verità impresentabile?

Ha ragione il sindaco di San Cesario quando dichiara che il sistema sanitario in Emilia Romagna è uno dei migliori nel nostro Paese: non vorremmo però perdere una tale fortuna. Anche l'ospedale di Castel Franco fino a una decina di anni fa era uno dei migliori della Provincia. Adesso non lo è più. A sentire il sindaco adesso l'ospedale è "in rete" e cioè (se abbiamo capito bene il politichese) quello che non si trova a Castel Franco lo si può trovare altrove, a Baggiovara ad esempio.

Quindi mettiamoci in viaggio. Nessuno nega che Baggiovara sia un ospedale all'avanguardia ma sarà ben difficile convincere migliaia di castelfranchesi e sancesaresi a raggiungerlo quando la fantomatica "rete" dei nostri amministratori significa, molto concretamente, strade intasate e sistemi di trasporto pubblico problematici soprattutto per gli anziani. A fronte delle tante proteste di cittadini, associazioni, gruppi di minoranza, ai nostri Amministratori non sorge il dubbio che in quella "rete" possano rischiare di fare un clamoroso autogol? **E' inaccettabile perdere un servizio importante come il pronto soccorso notturno di Castel Franco ed essere poi costretti a spostarsi in cerca di cure col rischio di ritrovarsi in coda presso un altro pronto soccorso, sovraccarico, perché in quell'ospedale non si è investito nel personale.** La verità è una sola e non ci saranno spiegazioni in grado di convincerci: **un servizio efficiente, importante per la nostra salute, ci è stato tolto.** Quando i cittadini di Castel Franco e San Cesario troveranno il loro Pronto soccorso chiuso, si renderanno conto che la democrazia non è soltanto andare a votare ed eleggere.

# Forgieri Srl

## IMMOBILIARE



**TEL. 059 924830**

**CORSO MARTIRI 332/B - CASTELFRANCO EMILIA - MO**

- COLLEGAMENTO FIAP ITALIA (9000 ASSOCIATI)
- SERVIZIO PERMUTE
- CONSULENZE MUTUI
- VALUTAZIONI GRATUITE
- ASSISTENZA TECNICO LEGALE FINO A ROGITO

- ESPERIENZA
- RISERVATEZZA
- INTERMEDIAZIONE E CONSULENZA PER ABITAZIONE, TERRENI, STABILI, UFFICI, CAPANNONI, LOCAZIONI

### RIF. C029 - SANT'ANNA NUOVO INTERVENTO

In borgo rustico prenotiamo porzioni indipendenti con giardino. Il restauro conservativo sarà effettuato applicando le norme antisismiche e per il risparmio energetico, con l'utilizzo di materiali di bioedilizia. Accessoriate completamente le unità potranno essere personalizzate negli spazi interni. Consegna a 18 mesi dall'inizio lavori.

Ad esempio porzione C composta al p.t. da giardino, ingresso, soggiorno, cucina, disimpegno, antibagno, bagno, lavanderia, al p.1° tre camere, disimpegno, ripostiglio, due bagni.

€ 439.000,00.



### RIF. V015 SAN CESARIO SUL PANARO

In posizione esclusiva, interna, verde e tranquilla proponiamo villa singola in ottime condizioni. Trattative riservate.



# Forgieri

## CONDOMINIO

#### I NOSTRI SERVIZI

- AMMINISTRAZIONE CONDOMINI
- CONSULENZE TECNICHE E AMMINISTRATIVE
- CONSULENZE LEGALI
- VISURE CATASTALI IPOTECARIE

## NUOVA APERTURA

- VISURE CAMERALI
- PRATICHE DETRAZIONI 36% E 35%
- REDAZIONE DI CONTRATTI D'AFFITTO
- REDAZIONE DI CONTRATTI DI LOCAZIONE